

## ЦЕЛ НА ПРОЕКТА

• Проектът е насочен към магистратите, съдебните служители и практикуващите юристи и има за цел повишаване на компетентността и информираността им относно принципите, стандартите и приложението на ЕКПЧ. Другата основна цел е прилагането на съвременните информационни технологии при обучението на магистратите и създаване на устойчива среда за обмен на информация в областта на защита правата на човека.

## PROJECT GOAL

• The Project is targeted at magistrates, court clerks and legal professionals and has the objectives to achieve a common understanding within the judiciary on the application of the provisions of the Convention, to increase their capacity and competence. It is also aimed at applying modern technologies for training of Bulgarian magistrates and establishing of a sustainable information exchange network in the area of human rights.

## ПРОДЪЛЖИТЕЛНОСТ

• Продължителността на проекта е 24 месеца, от 12.02.2013 г. до 12.02.2015 г.

## DURATION

• Project duration is 24 months, starting 12.02.2013 and ending 12.02.2015.

## ПАРТНЬОР

• Съветът на Европа е партньор по проекта, а дейностите по него ще се изпълняват в тясно сътрудничество.

## PARTNER

• The Council of Europe is a project partner and activities will be conducted in close collaboration.



### Екип за управление на проекта

Проектът се управлява от екип в състав:  
Нели Маданска - ръководител  
Златислава Михайлова - координатор  
Стоянка Нетовска - финансист  
Христина Пещерска - технически сътрудник  
Контакти: +359 2 9359003; +359 2 9359151;  
h.peshterska@nij.bg

### Project Management Team

The Project is managed by the following team:  
Neli Madanska - Project Leader  
Zlatislava Mihailova - Coordinator  
Stoyanka Netovska - Financial Expert  
Hristina Peshterska - Technical Assistant  
Contacts: +359 2 9359003; +359 2 9359151;  
h.peshterska@nij.bg

## СПЕЦИФИЧНИ ЦЕЛИ:

Проектът цели провеждането на систематични специализирани обучения по Конвенцията и създаване на устойчива платформа за обмен на информация в областта на защитата на правата на човека, която ще консолидира практиката по прилагане на Конвенцията. Той е фокусиран върху укрепването на капацитета на националните съдилища, както и на прокуратурата на Република България за прилагане на разпоредбите на Конвенцията и решенията на ЕСПЧ посредством разработването на:

1. Работещ модел на регионални и централизирани обучения в областта на правата на човека и основните свободи;
2. Създаване на постоянна платформа за диалог между всички заинтересувани лица, които участват в прилагането и реализирането на правата на човека, под формата на Форум на правосъдие и права на човека, последван от работни срещи;
3. Консолидиране на учебните материали в областта на човешките права

## OBJECTIVES:

The Project is expected to conduct systematic specialized training on the Convention and establish a sustainable information exchange network on the protection of human rights which will consolidate the practice in the application of the Convention. It focuses on strengthening the local capacity of the national courts and prosecution offices to apply the provisions of the Convention through the development of:

1. A working model of regional and centralized training sessions in the area of human rights and fundamental freedoms;
2. Creation of a permanent platform for dialogue among all stakeholders involved in the application and enforcement of human rights in the form of Justice and Human Rights Forum followed by workshops;
3. Compilation of training materials in the field of human rights, including the creation of a comprehensive on-line data base.



## ДЕЙНОСТИ:

Конкретните проектни дейности включват серия от централизирани и регионални обучения, предшествани от обучения на обучители, работни срещи по правата на човека, учебни посещения в европейски институции, включително Голямата камера на ЕСПЧ и норвежката съдебна администрация, създаване на ежегоден Форум за правосъдие и права на човека, като устойчива платформа за обмен на информация между заинтересованите страни в областта на защитата на правата на човека и основните свободи. Паралелно с това, проектът ще работи за консолидирането на изчерпателни и лесно достъпни учебни материали по темата защита правата на човека, както и за подбора, резюмирането и превода на решения на ЕСПЧ, актуализиране на наличната база данни по защита правата на човека и основните свободи, актуализиране и допълване на Практическото помагало „Съдебна защита на основните права в България“, издаване на български език на Речник по Хуманитарно право.



## ACTIVITIES:

Specific project activities include a series of centralized and regional trainings, preceded by train-the-trainer seminars, practical workshops on humanitarian law, study visits to European institutions, including the Grand Chamber of ECHR and the Norwegian Court Administration, establishing an annual justice and human rights forum as a sustainable platform for exchanging information between stakeholders in the protection of human rights and fundamental freedoms. Parallel to that, the Project will work for the consolidation of comprehensive and easily accessible training materials on protection of human rights and collect and publish a summary of translated ECtHR judgments, an updated Manual on Judicial Protection of Human Rights and publishing in Bulgarian of a Dictionary of Humanitarian Law.